

Descrizione delle parti

A	Staffa di ancoraggio	G	Fori pretranciati per ancoraggio
B	Sirena	H	Ganci fissaggio staffa
C	LED	I	Morsettiere
D	Base per rivelatori	J	Connettore per programmatore
E	Fissaggio supporto etichetta rivelatore		
F	Foro passacavi		

Morsettiere

+	Terminale positivo
-	Terminale negativo

Segnalazioni LED

LED verde	con rivelatore convenzionale	Trasferimento dati da programmatore
	con rivelatore indirizzato	Attività sul loop del rivelatore
LED giallo	con rivelatore convenzionale	Programmatore collegato
	con rivelatore indirizzato	Guasto generico sul loop Programmatore collegato

Marcatura CE

 0051 INIM Electronics s.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 18 0051-CPR-1319 EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 ISB1010 Base sirena convenzionale per sistemi di rivelazione e di segnalazione d'incendio per edifici																																	
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Caratteristiche essenziali</th> <th>Prestazione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Affidabilità di funzionamento</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td>Tolleranza al voltaggio di alimentazione</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td rowspan="5">Durabilità dell'affidabilità di funzionamento:</td> <td>Resistenza termica</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td>Resistenza a urti e vibrazioni</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td>Resistenza all'umidità</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td>Resistenza alla corrosione</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td>Stabilità elettrica</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td></td> <td>Resistenza all'ingresso</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Caratteristiche essenziali</th> <th>Prestazione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>C.3.2 Sincronizzazione</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Caratteristiche essenziali</th> <th>Prestazione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4.3.7 Sincronizzazione</td> <td>PASS</td> </tr> </tbody> </table> </td> </tr> </tbody> </table> </td> </tr> </tbody></table>		Caratteristiche essenziali	Prestazione	Affidabilità di funzionamento	PASS	Tolleranza al voltaggio di alimentazione	PASS	Durabilità dell'affidabilità di funzionamento:	Resistenza termica	PASS	Resistenza a urti e vibrazioni	PASS	Resistenza all'umidità	PASS	Resistenza alla corrosione	PASS	Stabilità elettrica	PASS		Resistenza all'ingresso	PASS	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Caratteristiche essenziali</th> <th>Prestazione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>C.3.2 Sincronizzazione</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Caratteristiche essenziali</th> <th>Prestazione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4.3.7 Sincronizzazione</td> <td>PASS</td> </tr> </tbody> </table> </td> </tr> </tbody> </table>		Caratteristiche essenziali	Prestazione	C.3.2 Sincronizzazione	PASS	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Caratteristiche essenziali</th> <th>Prestazione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4.3.7 Sincronizzazione</td> <td>PASS</td> </tr> </tbody> </table>		Caratteristiche essenziali	Prestazione	4.3.7 Sincronizzazione	PASS
Caratteristiche essenziali	Prestazione																																
Affidabilità di funzionamento	PASS																																
Tolleranza al voltaggio di alimentazione	PASS																																
Durabilità dell'affidabilità di funzionamento:	Resistenza termica	PASS																															
	Resistenza a urti e vibrazioni	PASS																															
	Resistenza all'umidità	PASS																															
	Resistenza alla corrosione	PASS																															
	Stabilità elettrica	PASS																															
	Resistenza all'ingresso	PASS																															
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Caratteristiche essenziali</th> <th>Prestazione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>C.3.2 Sincronizzazione</td> <td>PASS</td> </tr> <tr> <td colspan="2" style="text-align: center;"> <table border="1"> <thead> <tr> <th>Caratteristiche essenziali</th> <th>Prestazione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4.3.7 Sincronizzazione</td> <td>PASS</td> </tr> </tbody> </table> </td> </tr> </tbody> </table>		Caratteristiche essenziali	Prestazione	C.3.2 Sincronizzazione	PASS	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Caratteristiche essenziali</th> <th>Prestazione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4.3.7 Sincronizzazione</td> <td>PASS</td> </tr> </tbody> </table>		Caratteristiche essenziali	Prestazione	4.3.7 Sincronizzazione	PASS																						
Caratteristiche essenziali	Prestazione																																
C.3.2 Sincronizzazione	PASS																																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>Caratteristiche essenziali</th> <th>Prestazione</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>4.3.7 Sincronizzazione</td> <td>PASS</td> </tr> </tbody> </table>		Caratteristiche essenziali	Prestazione	4.3.7 Sincronizzazione	PASS																												
Caratteristiche essenziali	Prestazione																																
4.3.7 Sincronizzazione	PASS																																

Dati del costruttore

Costruttore: Inim Electronics S.r.l.
Sito di produzione: Centobuchi, via Dei Lavoratori 10
63076 Montepandone (AP), Italy

Avvertenze e limitazioni

- Il dispositivo è conforme all'opzione "sincronizzazione" delle norme EN54-3 per mezzo di un oscillatore al quarzo di opportuna precisione.
- I toni e le sequenze certificati sono evidenziati nella colonna "EN54-3 approved" della tabella in appendice "Tones".

Circa questo manuale

Codice del manuale: DCMIIIN1PISB1010
Revisione: 110

Tel: +39 0735 705007
Fax: +39 0735 734912
e-mail: info@inim.biz
Web: www.inim.biz

Il personale autorizzato dal costruttore a riparare o sostituire qualunque parte del sistema, è autorizzato ad intervenire solo su dispositivi commercializzati con il marchio Inim Electronics.

Copyright: le informazioni contenute in questo documento sono proprietà esclusiva della Inim Electronics S.r.l. Nessuna riproduzione o modifica è permessa senza previa autorizzazione della Inim Electronics S.r.l. Tutti i diritti sono riservati.

RAEE



Ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per il avviamento successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riutilizzo e il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

EN

Product description

The tone played in the event of activation must be selected at the EDRV2000 driver.
For the list of tones, refer to the tables in the appendix.

Technical specifications (according to EN 54-3)

Input voltage	
range	from 18 to 30 V \pm
nominal	24 \pm
Consumption	
at rest	200 μ A
maximum	in alarm (see <i>Tones</i> table)
Environmental operating conditions	
Temperature	from -10 to +55 °C
Relative humidity	≤ 75 % without condensation
Environmental type	A (indoor use)
Protection class	IP21
Installation method	ceiling mount
Dimensions (HxWxD)	112 x 112,5 x 53,3 mm
Weight	200 g

Description of the parts

A	Fixing bracket	G	Pre-cut mounting holes
B	Sounder	H	Bracket clips
C	LED	I	Terminal block
D	Base for detectors	J	Connector for the programmer



E | Detector label support fixture

F | Cable hole


Terminal board

+	Positive terminal
-	Negative terminal

LED signals

Green LED	with conventional detector	Programmer data ongoing
	with addressable detector	Detector loop activity
Yellow LED	with conventional detector	Programmer connected
	with addressable detector	General fault on loop Programmer connected

CE mark

 0051		
INIM Electronics S.r.l. Via Dei Lavoratori 10 - Fraz. Centobuchi 63076 Montepandone (AP) - Italy 18 0051-CPR-1319		
EN 54-3:2001 + A1:2002 + A2:2006 ISB1010 Conventional sounder base for fire detection and fire alarm systems installed in buildings		
Essential characteristics	Performance	
Operational reliability	PASS	
Tolerance to supply voltage	PASS	
Durability of operational reliability:	Temperature resistance	PASS
	Vibration resistance	PASS
	Humidity resistance	PASS
	Corrosion resistance	PASS
	Electrical stability	PASS
	Access to the Inside housing resistance	PASS
Essential characteristics	Performance	
C.3.2 Synchronization	PASS	
Essential characteristics	Performance	
4.3.7 Synchronization	PASS	

Warnings and limitations

- This device complies with "synchronization requirements" according to EN54-3 standards by means of a crystal oscillator with suitable accuracy.
- The certified tones and sequences are highlighted in the "EN54-3 approved" column of the table in the appendix "Tones".

Manufacturer's details

Manufacturer: Inim Electronics S.r.l.
Production plant: Centobuchi, via DeiLavoratori 10
 63076 Montepandone (AP), Italy
Tel: +39 0735 705007
Fax: +39 0735 734912
e-mail: info@inim.biz
Web: www.inim.biz

The persons authorized by the manufacturer to repair or replace the parts of this system, hold authorization to work on Inim Electronics brand devices only.

About this manual

Manual code: DCMIIN1PISB1010


Revision: 110

Copyright: the information contained in this document is the sole property of Inim Electronics S.r.l. No part may be copied without written authorization from Inim Electronics S.r.l. All rights reserved.

Tones

N°	Name	Description	Sound level (dB@ 1m)		Absorption (mA) tone	EN54-3 approved
			min	max		
0	Silence	No tone	0	0	0	
1	ISO 8201 2800Hz	2800Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF	88	98	25	✓
2	ISO 8201 1000Hz	1000Hz, (0.5sec ON / 0.5sec OFF) x3 / 1sec OFF	77	87	12	✓
3	1KHz/800Hz 2Hz	(1000Hz + 800Hz) x 0.5sec	77	87	12	
4	NEN 2575:2000 (Dutch slow whoop)	(500Hz + 1200Hz) x 3.5sec / 0.5sec OFF	85	89	12	✓
5	SIN 1000Hz	1000Hz	77	87	12	
6	SIN 2800Hz	2800Hz	88	98	12	
7	Fast whoop (AS1670)	(500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF	81	88	12	✓
8	1000Hz 1sON/1sOFF	1000Hz, 1sec ON / 1sec OFF	77	87	12	
9	800Hz 0.2/1s	800Hz, 0.2sec ON / 1sec OFF	77	87	12	
10	800-1KHz 1Hz	(800Hz + 1000Hz) x 1sec	77	87	12	
11	AFNOR NF S 32 001	550Hz, 0.1sec / 440Hz, 0.4sec	76	85	10	✓
12	AS 1670 Alert	420Hz, 0.625sec ON / 0.625sec OFF	77	86	10	✓
13	AS1670 Evacuation	((500Hz + 1200Hz) x 0.5sec / 0.5sec OFF) x3 / 1.5sec OFF	81	88	12	✓
14	DIN 33 404	(1200Hz + 500Hz) x 1sec	83	89	15	✓

WEEE

 **Informative notice regarding the disposal of electrical and electronic equipment (applicable in countries with differentiated waste collection systems)**

The crossed-out bin symbol on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of correctly at the end of its working life and should never be disposed of together with general household waste. The user, therefore, must take the equipment that has reached the end of its working life to the appropriate civic amenities site designated to the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to the autonomous management of electrical and electronic waste, you can hand over the equipment you wish to dispose of to a dealer when purchasing new equipment of the same type. You are also entitled to convey for disposal small electronic-waste products with dimensions of less than 25cm to the premises of electronic retail outlets with sales areas of at least 400m², free of charge and without any obligation to buy. Appropriate differentiated waste collection for the subsequent recycling of the discarded equipment, its treatment and its environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and on health and favours the re-use and/or recycling of the materials it is made of.

